



Załącznik nr 1: Wzór oświadczenia – zgody rodzica/rodziców dziecka niepełnoletniego na podjęcie studiów w Polsce

Приложение № 1: Образец заявления – согласие родителей/родителя на начало обучения несовершеннолетнего в Польше
Додаток № 1: Узор заявы – згода аднаго з бацькоў/бацькоў на пачатак навучання непаўналетняй асобы ў Польшчы

.....
Miejscowość, data

Город, дата/ Горад, дата

A. OŚWIADCZENIE

zgoda rodziców/opiekuna prawnego

A. ЗАЯВЛЕНИЕ

родительское согласие/опекунов

A. ЗАЯВА

згода бацькоў/апекуноў

My niżej podpisani wyrażamy zgodę na podjęcie studiów w Polsce przez niepełnoletniego/ą syna/córkę*

Мы, нижеподписавшиеся, выражаем своё согласие на обучения несовершеннолетнего сына/несовершеннолетней дочери в Польше

Мы, ніжэйпадпісаныя, выражаем сваю згоду на навучанне непаўналетняга сына/непаўналетняй дачкі ў Польшчы

imię i nazwisko syna/córki.....

имя и фамилия сына/дочки

імя і прозвішча сына /дачкі

data i miejsce urodzenia.....

дата и место рождения

дата і месца нараджэння

.....
Imię i nazwisko matki /opiekuna prawnego

Имя и фамилия мамы/опекуна

Імя і прозвішча маці/апекуна

.....
Imię i nazwisko ojca/opiekuna prawnego

Имя и фамилия отца/опекуна

Імя і прозвішча бацькі/апекуна

.....
Seria i numer dowodu tożsamości

lub paszportu

Серия и номер паспорта
Серыя і нумар пашпарту

.....
Seria i numer dowodu tożsamości

lub paszportu

Серия и номер паспорта
Серыя і нумар пашпарту

.....
Podpis matki/opiekuna prawnego

Подпись мамы/опекуна
Подпіс маці/апекуна

.....
Podpis ojca/opiekuna prawnego

Подпись отца/опекуна
Подпіс бацькі/апекуна

* za niepełnoletnią uważa się osobę, która **nie ukończyła 18 roku życia**

несовершеннолетними считаются лица **не достигшие 18-летнего возраста**

непаўналетняй лічыцца асоба **не дасягнуўшая 18-гадовага ўзросту**

W przypadku sprawowania władzy rodzicielskiej przez jednego z rodziców lub opiekuna prawnego należy złożyć wyłącznie oświadczenie B (poniżej). W przypadku sprawowania władzy rodzicielskiej przez oboje rodziców oświadczenie B nie jest wymagane

В случае осуществления родительских прав одним родителем или опекуном, следует заполнить и подписать только заявление В (см. ниже). В случае осуществления родительских прав обоими родителями – заявление В не требуется.

У випадку ажыццяўлення бацькоўскіх правоў адным з бацькоў або апекуном, патрабуецца запоўніць і падпісаць толькі заяву В (гл. ніжэй). У выпадку ажыццяўлення бацькоўскіх правоў абодвума бацькамі – заява В не патрэбна.

.....
Miejscowość, data

Город, дата/Горад, дата

B. OŚWIADCZENIE

Zgoda rodzica/opiekuna prawnego samotnie sprawującego władzę rodzicielską

В. ЗАЯВЛЕНИЕ

Разрешение одного родителя/опекуна единолично осуществляющего родительские права

В. ЗАЯВА

Дазвол аднаго з бацькоў/апекуна асабіста ажыццяўляючага бацькоўскія правы

(Ja) niżej podpisany/a wyrażam zgodę na podjęcie studiów w Polsce przez niepełnoletniego/ą syna/córkę Я, нижеподписавшийся(-ся), выражаю своё согласие на обучения несовершеннолетнего сына/несовершеннолетней дочери в Польше Я, ніжэйпадпісаны(-ая), выражаю сваю згоду на навучанне непаўналетняга сына/непаўналетняй дачкі ў Польшчы

imię i nazwisko syna/córki.....

имя и фамилия сына/дочки

імя і прозвішча сына /дачкі

data i miejsce urodzenia.....

дата и место рождения

дата і месца нараджэння

.....

Imię i nazwisko matki /ojca/opiekuna prawnego

Имя и фамилия мамы/отца/опекуна

імя і прозвішча маці/бацькі/апекуна

.....

Seria i numer dowodu tożsamości lub paszportu

Серия и номер паспорта

Серыя і нумар пашпарту

.....

Podpis matki /ojca/opiekuna prawnego

Подпись мамы/отца/опекуна

Підпіс маці/бацькі/апекуна